DUPONT™

Tychem®

For greater good™

NT430 Cat.III

PROTECTION LEVEL

Size					
6	7	8	9	10	11
XS	S	M	L	XL	XXL

Length: 12" (305 mm)
Thickness: 9-mil (0.23 mm)

FOR PROFESSIONAL USE / FOR INDUSTRIAL USE ONLY

INSTRUCTIONS FOR USE

Cat. III
CE
2777

Module B EU Type Examination and Module C2 Ongoing Conformity, notified body 2777:
SATRA Technology Europe Ltd.
Bracetown Business Park,
Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland
Tel: +00353 (0) 14372484

DuPont™, the DuPont Oval Logo, and all trademarks and service marks denoted with ™, ℠ or ® are owned by affiliates of DuPont de Nemours, Inc. unless otherwise noted. © 2019 DuPont.

DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg

EU Declaration of Conformity:
www.tychemgloves.dupont.com

Other certification(s) independent of CE marking.
Not applicable

ENGLISH: Gloves provide protection from chemical hazards shown.

FRANÇAIS: Les gants fournissent une protection contre les risques chimiques indiqués.

DEUTSCH: Handschuhe schützen vor den gezeigten chemischen Gefahren.

ITALIANO: Questi guanti proteggono dai rischi di natura chimica illustrati.

ESPAÑOL: Estos guantes proporcionan protección contra los peligros químicos que se muestran.

PORTUGUÊS: Fornecem protecção contra os riscos químicos e indicados.

NEDERLANDS: Handschoenen bieden bescherming tegen de afgebeelde chemische gevaren.

SVENSKA: Handskarna erbjuder skydd mot de kemiska risker som visas.

DANSK: Handsker yder beskyttelse mod viste kemiske farer.

NORSK: Hansker gir beskyttelse mot de viste kjemiske farene.

SUOMI: Käsineet suojaavat ilmoitetuilta kemiallisilta vaaroilta.

POLSKI: Rekawice zapewniaja ochrone przed wskazanymi zagrozeniami chemicznymi.

TÜRKÇE: Eldivenler kimyasal tehlikelere karşı koruma sağlar.

MAGYAR: A kesztyűk a jelzett kémiai behatások ellen nyújtanak védelmet.

ČEŠTINA: Rukavice poskytují ochranu před uvedeným chemickým nebezpečím.

БЪЛГАРСКИ: Ръкавиците осигуряват защита от показаните химически опасности.

SLOVENSKY: Rukavice poskytujú ochranu voči znázornenému chemickému nebezpečenstvu.

SLOVENŠČINA: Rokavice zagotavljajo zaščito pred prikazanimi kemičnimi nevarnostmi.

ROMÂNĂ: Mănușile oferă protecție împotriva pericolelor chimice prezentate.

LIETUVIŲ: Pirštinės teikia apsaugą nuo parodytų cheminių pavojų.

LATVISKI: Cimdi nodrošina aizsardzību pret parādītajiem ķīmiskajiem apdraudējumiem.

EESTI: Kindad pakuvad kaitset näidatud keemiliste ohtude eest.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Τα γάντια παρέχουν προστασία από τους χημικούς κινδύνους που παρουσιάζονται.

HRVATSKI: Rukavice pružaju zaštitu od prikazanih kemijskih rizika.

عربي: القفازات توفر الحماية ضد المخاطر الكيميائية.

ENGLISH: If required, wipe outer surface of glove with a damp cloth.

FRANÇAIS: Au besoin, essuyer la surface externe du gant avec un linge humide.

DEUTSCH: Bei Bedarf die Außenoberfläche des Handschuhs mit einem feuchten Tuch abwischen.

ITALIANO: Se necessario, pulire la superficie esterna del guanto con un panno inumidito.

ESPAÑOL: Si fuera necesario limpie la superficie exterior del guante con un paño húmedo.

PORTUGUÊS: Se necessário, limpar a superfície exterior da luva com um pano húmido.

NEDERLANDS: Neem de buitenkant van de handschoenen zo nodig af met een vochtige doek.

SVENSKA: Torka av handskens utsida med en fuktig duk om så krävs.

DANSK: Tør handskens ydre overflade af om nødvendigt med en fugtig klud.

NORSK: Tørk av yttersiden av hansken med et fuktig klede hvis det blir nødvendig.

SUOMI: Pyyhi tarvittaessa käsineen ulkopinta kostealla pyyhkeellä.

POLSKI: W razie potrzeby zewnętrzną powierzchnię rękawicy należy przetrzeć wilgotną szmatką.

TÜRKÇE: Gerekirse, eldivenin dış yüzeyini nemli bir bezle silin.

MAGYAR: Szükség esetén törölje át a kesztyű külső részét egy nedves ronggyal.

ČEŠTINA: V případě potřeby otřete vnější povrch rukavice vlhkým hadříkem.

БЪЛГАРСКИ: Ако е нужно, избърсвайте външната повърхност на ръкавицата с мокра кърпа.

SLOVENSKY: Ak je to potrebné tak utrite vonkajšiu časť rukavíc vlhkou handrou.

SLOVENŠČINA: Zunanjo površino rokavice po potrebi obrišite z vlažno krpo.

ROMÂNĂ: Dacă este necesar, ștergeți suprafața exterioară a mănușii cu o cârpă umedă.

LIETUVIŲ: Jei reikia, nušluostykite išorinį pirštinės paviršių drėgna šluoste.

LATVISKI: Ja nepieciešams, ārējo cimda virsmu noslaukiet ar mitru drāniņu.

EESTI: Vajaduse korral pühkige kinda välispinda niiske lapiga.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Αν χρειάζεται, καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια του γαντιού με ένα νωπό πανί.

HRVATSKI: Ako je potrebno, obrišite vanjsku površinu rukavice vlažnom krpom.

عربي: لو لزم الأمر، امسح السطح الخارجي للقفازات بقطعة قماش مبتلة.

ENGLISH: To avoid contamination, it is recommended that this product be cleaned with a damp cloth after each use.

FRANÇAIS: Afin d'éviter toute contamination, il est conseillé de nettoyer ce produit avec un linge humide après chaque usage.

DEUTSCH: Es wird empfohlen, den Handschuh nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch abzuwischen, um Kontaminationen zu vermeiden.

ITALIANO: Per evitare contaminazioni, si raccomanda di pulire il prodotto con un panno inumidito dopo l'uso.

ESPAÑOL: Para evitar la contaminación se recomienda que este producto se limpie con un paño húmedo después de cada uso.

PORTUGUÊS: Para evitar a contaminação, recomenda-se que este produto seja limpo com um pano húmido após cada utilização.

NEDERLANDS: Om contaminatie te voorkomen, verdient het aanbeveling dit product telkens na gebruik met een vochtige doek te reinigen.

SVENSKA: För att undvika kontamination rekommenderas att denna produkt rengörs med en fuktig duk efter varje användning.

DANSK: For at undgå kontaminering anbefales det at rengøre dette produkt med en fugtig klud efter hver brug.

NORSK: For å unngå kontaminasjon, anbefales det at dette produktet tørkes av med et fuktig klede etter hver gangs bruk.

SUOMI: Kontaminoitumisen välttämiseksi on suositeltavaa, että tämä tuote puhdistetaan kostealla pyyhkeellä jokaisen käyttökerran jälkeen.

POLSKI: Aby zapobiec zanieczyszczeniu, zaleca się po każdym użyciu oczyścić produkt wilgotną szmatką.

TÜRKÇE: Kirlenmeyi önlemek için, her kullanımdan sonra bu ürünün nemli bezle temizlenmesi önerilir.

MAGYAR: A szennyeződések elkerülése érdekében a terméket minden használat után át kell törölni egy nedves ronggyal.

ČEŠTINA: Doporučujeme čistit tento výrobek po každém použití vlhkým hadříkem, aby nedocházelo ke kontaminaci.

БЪЛГАРСКИ: За да се избегне замърсяване, препоръчително е този продукт да се почиства с мокра кърпа след всяка употреба.

SLOVENSKY: Pre zamedzenie znečistenia sa odporúča vyčistiť produkt vlhkou handrou po každom použití

SLOVENŠČINA: Za preprečevanje kontaminacije je priporočeno, da ta izdelek po vsaki uporabi očistite z vlažno krpo.

ROMÂNĂ: Pentru a evita contaminarea, se recomandă curățarea acestui produs cu o cârpă umedă după fiecare utilizare.

LIETUVIŲ: Kad produktas neužsiterštų, rekomenduojama po kiekvieno naudojimo nuvalyti jį drėgna šluoste.

LATVISKI: Lai nepieļautu piesārņojuma pārnešanu, iesakām izstrādājumu notīrīt ar mitru drāniņu pēc katras izmantošanas reizes.

EESTI: Saastumise vältimiseks on soovitatav toodet pärast iga kasutamist niiske lapiga puhastada.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Για την αποφυγή μόλυνσης, συνιστάται ο καθαρισμός αυτού του προϊόντος με ένα νωπό πανί μετά από κάθε χρήση.

HRVATSKI: Da bi se izbjeglo zagađenje, preporučuje se da se proizvod obriše vlažnom krpom nakon svake upotrebe.

عربي: لتجنب التلوث، يُنصح بتنظيف هذا المنتج بقطعة قماش مبللة بعد كل استخدام.

ENGLISH: Discard used gloves in compliance with local regulations. Do not wear gloves when there is a risk of entanglement by moving parts of a machine.

FRANÇAIS: Mettre les gants usagés au rebut conformément aux réglementations locales. Ne pas porter les gants en cas de risque d'enchevêtrement avec des pièces mobiles de machine.

DEUTSCH: Gebrauchte Handschuhe gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Keine Handschuhe tragen, wenn die Gefahr besteht, dass diese durch bewegliche Geräteteile eingeklemmt werden könnten.

ITALIANO: Gettare i guanti usati ai sensi delle normative localmente vigenti. Non indossarli quando sia possibile impigliarsi nelle parti mobili di macchinari.

ESPAÑOL: Deseche los guantes usados de acuerdo con la reglamentación local. No use estos guantes si existe el peligro de que se enreden con piezas móviles de una máquina.

PORTUGUÊS: Eliminar as luvas usadas em conformidade com os regulamentos locais. Não usar as luvas quando existir um risco de emaranhamento causado por peças móveis de máquinas.

NEDERLANDS: Verwijder gebruikte handschoenen volgens de plaatselijke voorschriften. Draag geen handschoenen als het risico bestaat dat ze verstrikt kunnen raken in bewegende machineonderdelen.

SVENSKA: Kassera använda handskar enligt gällande bestämmelser. Handskarna får inte användas om det finns risk för att de kan fastna i rörliga maskindelar.

DANSK: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Brug ikke handsker, hvis der er risiko for indvikling i bevægelige dele på en maskine.

NORSK: Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter. Ikke bruk hansker hvis det er en fare for å bli hengende fast i bevegelige maskindeler.

SUOMI: Hävitä käytetyt käsineet paikallisten määräysten mukaisesti. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne sotkeutuvat koneiden liikkuviin osiin.

POLSKI: Zużyte rękawice zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie zakładać rękawic, jeżeli istnieje ryzyko ich wczepienia się w ruchome części maszyny.

TÜRKÇE: Kullanılmış eldiveni yerel yönetmeliklere uygun biçimde çöpe atın. Bir makinenin hareket eden parçalarına dolaşma riski olduğu durumlarda eldiven takmayın.

MAGYAR: A használt kesztyűket a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki. Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll a veszélye, hogy egy gép mozgó alkatrészei „bekaphatják" azt.

ČEŠTINA: Použité rukavice zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Rukavice nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí zapletení do pohyblivých součástí stroje.

БЪЛГАРСКИ: Изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с местните разпоредби. Не носете ръкавици, когато има опасност от заплитане от движещи се части на машина.

SLOVENSKY: Použité rukavice znehodnoťte podľa ustanovení miestnych predpisov. Nepoužívajte rukavice v prípade nebezpečenstva zamotania sa do pohyblivých súčastí zariadenia.

SLOVENŠČINA: Rabljene rokavice zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi. Ne nosite rokavic, če obstaja tveganje, da se bodo zapletle v gibljive dele stroja.

ROMÂNĂ: Eliminați mănușile folosite în conformitate cu reglementările locale. Nu purtați mănuși în cazul în care există riscul de agățare în părțile mobile ale utilajului.

LIETUVIŲ: Išmeskite panaudotas pirštines laikydamiesi vietinių reglamentų. Nedėvėkite pirštinių, kai kyla rizika, kad jas įtrauks judančios mechanizmų dalys.

LATVISKI: Lietotos cimdus likvidējiet atbilstoši vietējiem noteikumiem. Nevalkājiet cimdus, ja pastāv risks, ka tie var ieķerties iekārtu kustīgajās daļās.

EESTI: Järgige kasutatud kinnaste kasutusest kõrvaldamisel kohalikke õigusakte. Ärge kandke kindaid, kui esineb liikuvate masinaosade vahele takerdumise oht.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Η διάθεση των γαντιών στα απορρίμματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην φοράτε γάντια, όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανήματος.

HRVATSKI: Rukavice odbacite u skladu s lokalnim propisima. Rukavice ne nosite kada postoji rizik od zaplitanja u pokretne dijelove stroja.

عربي: تخلص من القفازات المستخدمة وفقًا للوائح المحلية. لا ترتدي القفازات عندما يكون هناك احتمال حدوث تشابك القفازات مع الأجزاء المتحركة لأي آلة.

ENGLISH: This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm – where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.

FRANÇAIS: Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire, à partir d'échantillons prélevés uniquement sur la paume (sauf dans les cas où la taille du gant atteint ou dépasse 400 mm - auquel cas le poignet est aussi testé) et se rapporte uniquement au produit chimique testé. Cela peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange.

DEUTSCH: Bei diesen Informationen werden die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterschiede zwischen gemischten und reinen Chemikalien nicht berücksichtigt. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen mit Proben getestet, die nur vom Handinneren genommen wurden (mit Ausnahme von Handschuhen, die 400 mm oder länger sind (bei diesen werden auch die Ärmel getestet), und gilt nur für die getestete Chemikalie. Das Ergebnis kann anders ausfallen, wenn die Chemikalie als Gemisch verwendet wird.

ITALIANO: Queste informazioni non rispecchiano la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni provenienti esclusivamente dal palmo (tranne nei casi in cui il guanto misura 400 mm o più, compreso il polsino) e riguarda solo la sostanza chimica analizzata. La resistenza chimica può essere diversa se la sostanza chimica è utilizzata in una miscela.

ESPAÑOL: La presente información no refleja la duración efectiva de la protección en el lugar de trabajo y la diferenciación entre las mezclas y las sustancias químicas puras. La resistencia a sustancias químicas se ha analizado bajo condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas de la palma solamente (excepto en casos donde el guante es igual a, o sobrepasa los 400 mm de espesor, en cuyo caso el puño también se somete a pruebas) y se relaciona sólo con la sustancia química analizada. Puede ser diferente si la sustancia química se usa en una mezcla.

PORTUGUÊS: Estas informações não reflectem a verdadeira duração da protecção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras. A resistência química tem sido avaliada sob condições laboratoriais, a partir de amostras colhidas apenas da palma da luva (excepto em casos em que a luva seja igual ou acima de 400 mm – quando o punho também é testado) e refere-se apenas à substância química testada. Pode ser diferente se a substância química for utilizada numa mistura.

NEDERLANDS: Deze informatie weerspiegelt niet de feitelijke beschermingsduur op de werkplaats en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemische stoffen. De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden geëvalueerd met behulp van monsters die uitsluitend van de handpalm zijn genomen (behalve in gevallen waarin de handschoen gelijk is aan of meer is dan 400 mm, in welk geval ook de manchet wordt getest) en heeft uitsluitend betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.

SVENSKA: Denna information anger inte skyddets faktiska varaktighet på arbetsplatsen eller skillnaden mellan kemikalieblandningar och rena kemikalier. Beständigheten mot kemikalier har utvärderats under laboratorieförhållanden, med användning av prover tagna endast från handflatan (utom i fall där handsken är 400 mm eller längre, där även manschetten testats) och gäller endast den testade kemikalien. Denna kan skilja sig om kemikalien ifråga används i en blandning.

DANSK: Disse oplysninger afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdsplads eller differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser med prøver, der kun er taget fra håndfladen (undtagen i tilfælde hvor handsken er lig med eller over 400 mm - hvor håndlinningen også testes) og kun vedrører det testede kemikalie. Det kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding.

NORSK: Denne informasjonen gjenspeiler ikke faktisk varighet av beskyttelse på arbeidsstedet og differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier. Den kjemiske bestandigheten er vurdert under laboratorieforhold, fra prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt i de tilfellene der hansken er lik eller over 400 mm – der er også mansjetten testet) og gjelder bare for kjemikaliet som er testet. Det kan være annerledes hvis kjemikaliet brukes i en blanding.

SUOMI: Nämä tiedot eivät kerro todellisesta suojauksen kestosta työpaikalla eivätkä seosten ja puhtaiden kemikaalien välisistä eroista. Kemikaalien kestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa käyttämällä vain kämmenestä otettuja näytteitä (paitsi tapauksissa, joissa käsine on vähintään 400 mm, kun myös varsi testataan) ja koskee vain testattua kemikaalia. Kestävyys voi olla erilainen, jos kemikaalia käytetään seoksessa.

POLSKI: Niniejsza informacja nie odnosi się do rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani nie wprowadza rozróżnienia między mieszaninami a czystymi chemikaliami. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z powierzchni pokrywającej dłoń (z wyjątkiem rękawic o długości równej lub przekraczającej 400 mm, w przypadku których testowany jest również mankiet) i odnosi się wyłącznie do badanej substancji chemicznej. Odporność może być inna, jeżeli substancja chemiczna jest mieszaniną.

TÜRKÇE: Bu bilgi, iş yerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmaz. Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numunelerle laboratuvar koşulları (eldivenlerin 400 mm'ye eşit veya üzerinde olduğu ve manşetin ayrıca test edildiği durumlar hariç) altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasalla ilgilidir. Kimyasal, bir karışımın içinde kullanıldığında farklı olabilir.

MAGYAR: Ezek az információk nem jelentik a munkahelyen nyújtott védelem aktuális időtartamát, és nem tesznek különbséget keverékek és tiszta vegyszerek között. A vegyi anyagoknak való ellenállást laboratóriumi körülmények között tesztelték csak a tenyérrészről vett minták segítségével (kivéve azokat az eseteket, ahol a kesztyű 400 mm vagy több, mert ebben az esetben a kézelőt is tesztelték), és az eredmények csak a tesztelt vegyi anyagokra érvényesek. Ha a vegyi anyagot elegyként alkalmazzák, az eredmény eltérhet.

ČEŠTINA: Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti a rozdíly mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách pomocí vzorků odebraných pouze z dlaně (kromě případů, kdy rukavice měří 400 mm nebo více – tehdy se testuje i manžeta) a vztahuje se pouze na danou testovanou chemikálii. V případě, že je tato chemikálie ve směsi, se odolnost může lišit.

БЪЛГАРСКИ: Тази информация не отразява действителната продължителност на защитата на работното място и разграничаването между смеси и чисти химикали. Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети само от дланта (освен в случаите, когато размерът на ръкавицата е равен или по-голям от 400 мм – тогава е тестван и маншетът), и се отнася само за изпитания химикал. Тя може да е различна, ако химикалът се използва в смес.

SLOVENSKY: Tieto informácie neobsahujú údaje o skutočnom trvaní ochrany na pracovisku a rozdiel medzi roztokmi a čistými chemikáliami. Chemická odolnosť bola testovaná jedine v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek, ktoré boli získané jedine z dlane (s výnimkou prípadov, keď ma rukavica 400 mm alebo viac - v týchto prípadoch sa testuje taktiež manžeta) a vzťahuje sa jedine na použité chemikálie. Výsledky sa môžu líšiť v prípadoch, keď sa chemikálie používajú v roztoku.

SLOVENŠČINA: Ta informacija ne odraža dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu ter razlikovanja med mešanicami in čistimi kemikalijami. Kemična odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih na osnovi vzorcev, vzeti izključno s področja dlani (razen v primerih, kjer rokavica meri 400 mm ali več – kjer je preizkušena tudi manšeta) in se nanaša samo na preizkušeno kemikalijo. Odpornost je lahko drugačna, če je kemikalija uporabljena v mešanici.

ROMÂNĂ: Aceste informații nu reflectă durata concretă a protecției la locul de muncă și nici diferențele dintre amestecuri și substanțele chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, din mostre luate doar din palmă (cu excepția cazurilor în care mânușa este egală sau mai mare de 400 mm - când este testată și manșeta) și este aplicabilă doar pentru substanța chimică testată. Rezultatele pot fi diferite dacă substanța chimică este folosită în cadrul unui amestec.

LIETUVIŲ: Ši informacija neatspindi faktinės apsaugos trukmės darbo vietoje ir mišinių bei grynų cheminių medžiagų skirtumų. Atsparumas cheminėms medžiagoms vertintas laboratorinėmis sąlygomis naudojant tik nuo delno paimtus pavyzdžius (išskyrus atvejus, kai pirštinė yra 400 mm arba didesnė – tada testuoti ir atvartai) ir susijęs tik su teste naudotomis cheminėmis medžiagomis. Atsparumas gali būti kitoks, jei cheminės medžiagos naudojamos mišinyje.

LATVISKI: Šī informācija neatspoguļo faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā un to, kāda ir atšķirība, ja tiek lietoti maisījumi un tīras ķīmiskas vielas. Ķīmiskā noturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos tikai cimdu delnas daļas paraugiem (izņemot gadījumus, kad cimda garums ir 400 mm vai vairāk — šādos gadījumos ir testēta arī aproces daļa) un attiecas tikai uz ķīmiskām vielām, ar kurām veikti testi. Tā var atšķirties, ja ķīmiskā viela tiek izmantota maisījumā.

EESTI: See teave ei kajasta tegelikku kaitse kestust töökohal ega segude ja puhaste kemikaalide vahelist erinevust. Kemikaalikindlust on hinnatud laboritingimustes ainult peopesast võetud katsenäidistega (välja arvatud juhul, kui kinnas on vähemalt 400 mm – sellisel juhul katsetatakse ka mansetti) ja see seostub ainult katsetatud kemikaaliga. See võib segus kasutatavast kemikaalist erineda.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Οι παρούσες πληροφορίες δεν αντανακλούν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας και τη διαφοροποίηση μεταξύ μειγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. Η αντοχή σε χημικές ουσίες έχει αξιολογηθεί σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που προέρχονται μόνο από την παλάμη (ελέγχεται και η μανσέτα σε περίπτωση που το γάντι έχει μήκος 400 mm ή μεγαλύτερο) και αφορά μόνο στην υπό δοκιμή χημική ουσία. Ενδέχεται να διαφέρει αν η χημική ουσία χρησιμοποιείται σε μείγμα.

HRVATSKI: Ove informacije ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i ne uzimaju u obzir razlike između mješavina i čistih kemikalija. Kemijska otpornost procijenjena je u laboratorijskim uvjetima na uzorcima uzetim samo s dlana (osim u slučaju kada je rukavica jednaka ili deblja od 400 mm – kad se testira i orukavlje) i odnosi se samo na testirane kemikalije. Rezultati se mogu razlikovati ako se kemikalija koristi u mješavini.

عربي: هذه المعلومات لا تبين المدة الفعلية للحماية في مكان العمل والاختلاف بين الكيماويات المخلوطة والنقية. تم تقييم المقاومة الكيميائية في المختبر تحت ظروف معينة وذلك بأخذ عينات من راحة اليد فقط (إلا في حالة كان القفاز مساويا أو يتجاوز 400 مم-حيث يتم اختبار الكمّ أيضا) وهي تتعلق فقط بالمادة الكيميائية المستخدمة في الاختبار. قد تختلف المقاومة لو كانت المادة الكيميائية المستخدمة هي مادة مخلوطة.

ENGLISH: It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves.

FRANÇAIS: Il est conseillé de vérifier que les gants conviennent à l'usage prévu, du fait que les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes du type de test selon la température, le degré d'abrasion et de dégradation. Lorsqu'ils sont utilisés, les gants de protection peuvent offrir moins de résistance face aux produits chimiques dangereux en raison de modifications des propriétés physiques. Les mouvements, accrochages, frottements, dégradations provenant du contact chimique, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en considération dans la sélection des gants résistants aux produits chimiques.

DEUTSCH: Es wird empfohlen, die Handschuhe für den beabsichtigten Verwendungszweck zu prüfen, weil sich die Bedingungen am Arbeitsplatz hinsichtlich der Temperatur, Abreibung und Abnutzung von den Testbedingungen unterscheiden können. Beim Gebrauch bieten die Schutzhandschuhe aufgrund der veränderten physikalischen Eigenschaften u. U. weniger Beständigkeit gegen die gefährliche Chemikalie. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben und Abnutzung durch den Kontakt mit der Chemikalie usw. können die tatsächliche Gebrauchszeit erheblich reduzieren. Wenn ätzende Chemikalien verwendet werden, kann die Abnutzung der wichtigste Faktor bei der Auswahl von chemikalienbeständigen Handschuhen sein.

ITALIANO: Si raccomanda di verificare l'idoneità dei guanti per l'uso previsto, poiché le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dal tipo di test a seconda di fattori quali temperatura, abrasione o degrado. Durante l'uso i guanti protettivi potrebbero fornire minore resistenza a sostanze chimiche pericolose a causa di variazioni delle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti e degrado causati dal contatto con le sostanze chimiche possono ridurre significativamente la durata effettiva. Per le sostanze chimiche corrosive, il degrado è il fattore determinante da considerare nella sezione di guanti resistenti ad agenti chimici.

ESPAÑOL: Se recomienda comprobar que los guantes sean idóneos para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de las del análisis, en función de la temperatura, abrasión y degradación. Cuando se usan, los guantes protectores pueden proporcionar menos resistencia a sustancias químicas peligrosas debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, frotación, o degradación causada por el contacto con sustancias químicas, etc., pueden reducir el tiempo de uso significativamente. En el caso de las sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante a considerarse en la selección de guantes resistentes a sustancias químicas.

PORTUGUÊS: Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para a utilização a que se destinam, visto que as condições do local de trabalho podem ser diferentes das do tipo de teste, em relação a temperatura, abrasão e degradação ou desgaste. Quando usadas, as luvas de protecção podem oferecer menos resistência às substâncias químicas perigosas devido a alterações das propriedades físicas. Os movimentos, o enganchamento, a fricção e a degradação ou desgaste causados pelo contacto com substâncias químicas, etc., podem reduzir significativamente a verdadeira duração da utilização das luvas. Quanto a produtos químicos corrosivos, a degradação ou desgaste pode ser o factor mais importante a ter em conta na selecção de luvas resistentes a substâncias químicas.

NEDERLANDS: Het verdient aanbeveling om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik omdat de omstandigheden op de werkplaats mogelijk afwijken van het type test, afhankelijk van de temperatuur, abrasie en degradatie. Wanneer beschermende handschoenen worden gebruikt, bieden deze mogelijk minder weerstand tegen de gevaarlijke chemische stof vanwege veranderingen in de fysieke eigenschappen. Door bewegingen, vasthaken, wrijven, degradatie veroorzaakt door contact met de chemische stof e.d. kan de feitelijke gebruiksduur aanzienlijk korter zijn. Bij bijtende chemische stoffen kan degradatie de belangrijkste factor zijn die bij de selectie van chemisch bestendige handschoenen in overweging moet worden genomen.

SVENSKA: Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för den avsedda användningen, eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från testets, beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. Under användning kan skyddshandskar erbjuda en sämre beständighet mot farliga kemikalier på grund av förändringar i fysikaliska egenskaper. Rörelser, handske som fastnat, gnidning eller nedbrytning orsakad av kemikaliekontakten etc., kan i betydande grad minska antalet gånger som handsken kan användas. När det gäller frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av handskar beständiga mot kemikalier.

DANSK: Det anbefales at kontrollere, om handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, fordi forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeprøven afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning. Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstandsdygtighed over for det farlige kemikalie på grund af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, skrubslibning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. Med ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, ved valg af kemikaliebestandige handsker.

NORSK: Det anbefales å kontrollere at hanskene passer for tiltenkt bruk, siden forholdene på arbeidsstedet kan være ulike typetesten avhengig av temperaturen, slitasje og degradering. I bruk kan beskyttelsehansker gi mindre motstand mot det farlige kjemikaliet på grunn av endringer i fysiske egenskaper. Bevegelser, oppriving, gniing, degradering forårsaket av den kjemiske kontakten osv. kan redusere faktisk brukstid betydelig. For korrosive kjemikalier kan degradering være den viktigste faktoren å vurdere ved valget av kjemisk resistente hansker.

SUOMI: On suositeltavaa tarkastaa, että käsineet soveltuvat aiottuun käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa tyyppikokeen olosuhteista lämpötilan, hankauksen ja hajoamisen vaikutuksesta. Käytetyt suojakäsineet saattavat kestää huonommin vaarallisia kemikaaleja fysikaalisten ominaisuuksiensa muuttumisen vuoksi. Liikkeet, repeytyminen, hankautuminen, kemikaalien aiheuttama hajoaminen ja muut tekijät voivat lyhentää todellista käyttöaikaa merkittävästi. Syövyttävien kemikaalien aiheuttama hajoaminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä.

POLSKI: Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do przewidzianego sposobu wykorzystania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od warunków badania typu pod względem temperatury, ścieralności i degradacji. W związku z zachodzącymi w czasie użytkowania zmianami właściwości fizycznych, rękawice ochronne mogą wykazywać mniejszą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne. Poruszanie, zaczepianie, ocieranie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania rękawic. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy brać pod uwagę przy wyborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów.

TÜRKÇE: İş yerindeki koşullar; sıcaklık, aşınma ve bozulmaya bağlı olarak tip testindekinden farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanım amacına uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir. Daha önceden kullanılmış ise koruyucu eldivenler fiziksel özelliklerinin değişmesinden ötürü tehlikeli bir kimyasala daha az direnç gösterebilir. Hareketlerden, kopmadan, sürtünmeden, kimyasal temastan kaynaklanan bozulma vs. gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Korozif kimyasal maddelere dirençli eldiven seçiminde, bozulma en önemli faktör olabilir.

MAGYAR: A kesztyűt tesztelni kell, hogy megfelel-e a tervezett célnak, mert a munkahelyi körülmények a hőmérséklet, kopás és öregedés tekintetében eltérhetnek a tesztelési körülményektől. A védőkesztyűk a fizikai tulajdonságok megváltozása miatt a használat során kisebb mértékű védelmet jelenthetnek a veszélyes vegyi anyagokkal szemben. A használat, a sérülések, a kopás és a vegyi anyagok okozta öregedés stb. jelentősen csökkenthetik a használhatóság tényleges idejét. Maró hatású vegyi anyagok használatakor a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyűk kiválasztásakor az öregedés a legfontosabb tényező, amit figyelembe kell venni.

ČEŠTINA: Doporučujeme zkontrolovat, zda jsou rukavice pro zamýšlené použití vhodné, protože podmínky na pracovišti se mohou od testu lišit (v závislosti na teplotě, oděru a degradaci). Při použití rukavic se může míra ochrany proti nebezpečným chemikáliím snížit kvůli změnám fyzických vlastností. Pohyb, zachytávání, tření nebo degradace v důsledku kontaktu s chemikáliemi mohou skutečnou dobu použitelnosti výrazně zkrátit. Při výběru rukavic odolných proti korozivním chemikáliím může míra degradace být nejdůležitějším faktorem.

БЪЛГАРСКИ: Препоръчва се да се провери дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място може да се различават от типовия тест в зависимост от температурата, изтъркването и разграждането. Когато са използвани, защитните ръкавици може да осигурят по-слаба устойчивост срещу опасните химикали поради промени във физичните свойства. Движения, закачане в остри предмети, триене, разграждане, причинено от химическия контакт, и др. може значително да намалят действителното време на употреба. В случаи с корозивни химикали разграждането може да е най-важният фактор, който трябва да се има предвид при избора на химически устойчиви ръкавици.

SLOVENSKY: Pred použitím je potrebné sa uistiť, či sú rukavice vhodné pre zamýšľané použitie pretože skutočné podmienky sa môžu odlišovať od laboratórnych testov z závislosti od teploty, trenia a opotrebovania. Počas použitia môžu byť ochranné rukavice menej odolné voči nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmeny fyzických vlastností. Pohyb, obrábanie, trenie a opotrebovanie z dôvodu kontaktu s chemikáliami môžu podstatne znížiť dobu životnosti. Opotrebovanie v prípade žieravín môže byť najdôležitejším faktorom pri zvažovaní voľby rukavíc odolných voči chemikáliám.

SLOVENŠČINA: Priporočamo, da preverite, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo, saj se pogoji na delovnem mestu lahko razlikujejo od preizkusa tipa odvisno od temperature, obrabe in razgradnje. Če so rabljene, morda rokavice zaradi spremenjenih fizikalnih lastnosti zagotavljajo manjšo odpornost proti nevarnim kemikalijam. Premikanje, raztrganine, drgnjenje in razgradnja, nastala zaradi stika s kemikalijami, ipd. lahko bistveno skrajšajo čas dejanske uporabnosti. V primeru jedkih kemikalij je lahko razgradnja najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiranju proti kemikalijam odpornih rokavic.

ROMÂNĂ: Se recomandă să verificați dacă mânușile sunt adecvate pentru utilizarea dorită, deoarece condițiile de la locul de muncă pot diferi de testarea standard, în funcție de temperatură, abraziune și uzură. La utilizare, mânușile de protecție pot fi mai puțin rezistente la substanțele chimice periculoase, din cauza modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecarea, uzura cauzată de contactul cu substanțe chimice etc. pot reduce în mod semnificativ durata reală de utilizare. În cazul substanțelor chimice corozive, uzura poate fi cel mai important factor care trebuie luat în considerare la alegerea mănușilor de protecție împotriva substanțelor chimice.

LIETUVIŲ: Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinkamos numatytam tikslui, nes sąlygos darbo vietose gali būti kitokios nei atliekant testą – kitokia temperatūra, braižymas ir nusidėvėjimas. Naudojamos apsauginės pirštinės gali būti ne tokios atsparios pavojingoms cheminėms medžiagoms dėl kitokių fizinių savybių. Judėjimas, kliūtys, trynimas, nusidėvėjimas dėl kontakto su cheminėmis medžiagomis ir kt. gali gerokai sumažinti faktinį naudojimo laiką. Naudojant korozines chemines medžiagas, nusidėvėjimas gali būti svarbiausias veiksnys, į kurį dera atsižvelgti renkantis cheminėms medžiagoms atsparias pirštines.

LATVISKI: Iesakām pārbaudīt, vai cimdi ir piemēroti paredzētajam izmantošanas veidam, jo apstākļi darba vietā var būt citādi nekā standarta pārbaudes laikā — var atšķirties temperatūra, nodilums un nolietojums. Cimdu izmantošanas laikā tie var būt mazāk noturīgi pret bīstamām ķīmiskām vielām, jo tiem var būt izmainītas fiziskās īpašības. Faktisko lietošanas laiku var ievērojami samazināt kustības, materiāla uzrausāna, berzēšana, nolietojums, ko rada saskare ar ķīmisku vielu u.c. Darbā ar korozīvām ķīmiskajām vielām vissvarīgākais faktors, kas jāņem vērā, izvēloties pret ķīmiskām vielām noturīgus cimdus, var būt nolietojums.

EESTI: Soovitatav on kontrollida, kas kindad sobivad ettenähtud kasutuseks, kuna töökoha tingimused võivad temperatuuri, hõõrdumise ja kahjustuste tõttu tüüpikatse tingimustest erineda. Kasutamise korral võivad kaitsekindad olla füüsiliste omaduste muutumise tõttu ohtlikele kemikaalidele vähem läbimiskindlad. Liigutused, takerdumised, hõõrdumised, kemikaalidega kokkupuutest tingitud kahjustused jms võivad tegelikku kasutusaega oluliselt vähendada. Söövitavate kemikaalide puhul võivad kahjustused olla kemikaalikindlate kinnaste valimisel kõige olulisem tegur.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Συνιστάται να ελέγχεται αν τα γάντια ενδείκνυνται για τη χρήση για την οποία προορίζονται, επειδή οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τη δοκιμή τύπου, ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά. Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρουσιάζουν μικρότερη αντοχή στις επικίνδυνες χημικές ουσίες λόγω διαφοροποιήσεων των φυσικών τους ιδιοτήτων. Η πραγματική διάρκεια χρήσης ενδέχεται να μειωθεί σημαντικά από κινήσεις, προεξοχές, τριβή, φθορά λόγω επαφής με χημικές ουσίες κ.λπ. Σε ό,τι αφορά τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο πλέον καθοριστικός παράγοντας στην επιλογή γαντιών ανθεκτικών στις χημικές ουσίες.

HRVATSKI: Preporučuje se provjeriti jesu li rukavice prikladne za određenu namjenu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati u odnosu na vrstu testiranja ovisno o temperaturi, stupnju abrazivnosti i degradacije. Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu biti manje otporne na opasne kemikalije zbog promjena u fizičkim značajkama. Kretanje, potezanje, trljanje i degradacija uzrokovane kemijskim kontaktom mogu značajno skratiti stvarno vrijeme upotrebe. U slučaju korozivnih kemikalija degradacija može biti najvažniji čimbenik pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije.

عربي: ينصح بالتحقق من أن القفازات مناسبة للاستخدام الذي يعتزم القيام به لأن الظروف داخل مكان العمل قد تختلف عن نوع الاختبار ويستند ذلك إلى درجة الحرارة ومدى التآكل وانخفاض مستوى الأداء. قد توفر القفازات الواقية حينما تستخدم مستوى مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطرة بسبب تغير السمات المادية. الحركة والتمزق والاحتكاك وانخفاض مستوى الأداء الناتج عن ملامسة المواد الكيميائية وغيرها. قد تقلل كثيرا من وقت الاستخدام الفعلي. يعد انخفاض مستوى الأداء هو أهم عامل يجب أخذه في الحسبان أثناء اختيار القفازات المقاومة للمواد الكيميائية لتستخدمها مع المواد الكيميائية الأكالة.

ENGLISH: The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

FRANÇAIS: La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et se rapporte uniquement au spécimen testé.

DEUTSCH: Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und gilt nur für die getesteten Proben.

ITALIANO: La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione analizzato.

ESPAÑOL: La resistencia a la penetración se ha analizado bajo condiciones de laboratorio y se relaciona solo con la muestra sometida a prueba.

PORTUGUÊS: A resistência de penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e refere-se apenas ao espécime testado.

NEDERLANDS: De penetratieweerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld en heeft uitsluitend betrekking op het testexemplaar.

SVENSKA: Penetrationsmotståndet har utvärderats under laboratorieförhållanden och gäller endast det testade provet.

DANSK: Gennemtrængningsmodstanden er vurderet under laboratorieforhold og vedrører udelukkende det testede eksemplar.

NORSK: Gjennomtrengingsmotstanden er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun typen som er testet.

SUOMI: Läpäisyn esto on arvioitu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattua mallikappaletta.

POLSKI: Oporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanej próbki.

TÜRKÇE: Penetrasyon direnci, laboratuvar koşulları altında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnekle ilişkilidir.

MAGYAR: Az áthatolás elleni védelmet laboratóriumi körülmények között tesztelték, és az eredmények csak a tesztelt anyagokra érvényesek.

ČEŠTINA: Odolnost proti průniku byla hodnocena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze na testovaný vzorek.

БЪЛГАРСКИ: Устойчивостта на проникване е оценена в лабораторни условия и се отнася само за изпитаната проба.

SLOVENSKY: Odolnosť voči priesakom bola testovaná jedine v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa jedine na testované látky.

SLOVENŠČINA: Odpornost proti prepustnosti je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preizkušen primerek.

ROMÂNĂ: Rezistența la pătrundere a fost testată în condiții de laborator și este aplicabilă doar pentru mostra testată.

LIETUVIŲ: Atsparumas prasiskverbimui įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir yra susijęs tik su teste naudotais mėginiais.

LATVISKI: Noturība pret vielu iekļūšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un attiecas tikai uz pārbaudītajiem paraugiem.

EESTI: Läbimiskindlust on hinnatud laboritingimustes ja see on seotud ainult katsenäidisega.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Η αντίσταση στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο στο υπό έλεγχο δείγμα.

HRVATSKI: Otpornost na prodiranje procijenjena je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na testirani primjerak.

عربي: تم تقييم مقاومة النفاذ في ظروف مخبرية ويعود للعيّنات التي خضعت للاختبار فقط.

ENGLISH: Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. Products must be stored unopened at room temperature and protected from heat, humidity, sunlight, ozone, pests and sharp objects. It is recommended that products be subject to a "First In, First Out" stock rotation. Products with or without an expiry date do not release the customer from ensuring product viability upon receipt and do not warrant the fitness of a product for any particular use.

FRANÇAIS: Avant d'utiliser les gants, inspectez-les pour déceler la présence de défauts ou d'imperfections. Les produits doivent être stockés dans un emballage intact, à température ambiante et à l'abri de la chaleur, de l'humidité, des rayons du soleil, de l'ozone, des nuisibles et des objets tranchants. Il est recommandé que ces produits soient soumis à une rotation de stock de type FIFO (« First in, First Out »). Le client doit vérifier la viabilité du produit reçu, qu'il ait ou non une date d'expiration. Cette dernière ne garantit pas l'adéquation d'un produit à un usage particulier.

DEUTSCH: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Handschuhe frei von Mängeln und Defekten sind. Das Produkt muss ungeöffnet bei Zimmertemperatur gelagert werden und ist vor Hitze, Feuchtigkeit, Sonnenlicht, Ozon, Ungeziefer und scharfen Gegenständen zu schützen. Wir empfehlen die Nutzung des Produkts in einer Lagerumschlag-Strategie von „First In, First Out", bei der die zuerst gelagerten Einheiten zuerst verbraucht werden. Unabhängig davon, ob das Produkt ein Mindesthaltbarkeitsdatum aufweist, ist der Kunde verantwortlich, die Verwendungsfähigkeit der Produkte bei Empfang zu überprüfen. DuPont garantiert nicht für die Gebrauchstauglichkeit der Produkte.

ITALIANO: Prima dell'uso, controllare che i guanti non presentino difetti o imperfezioni. I prodotti devono essere conservati chiusi, a temperatura ambiente e protetti da calore, umidità, luce solare, ozono, parassiti e oggetti appuntiti. Si raccomanda di sottoporre i prodotti a una rotazione delle scorte "First In, First Out" (primo entrato, primo uscito). I prodotti con o senza data di scadenza non esonerano il cliente dal garantire la fattibilità del prodotto al momento della ricezione e non garantiscono l'idoneità di un prodotto per un uso particolare.

ESPAÑOL: Antes de usar, compruebe si los guantes presentan defectos o imperfecciones.

Los productos deben guardarse sin abrir a temperatura ambiente y permanecer protegidos contra el calor, la humedad, la luz del sol, el ozono, plagas y objetos punzantes. Se recomienda someter los productos a una rotación de inventario "Primero en entrar, primero en salir". Que los productos tengan o no una fecha de caducidad no exime al cliente de garantizar la viabilidad del producto en el momento de su recepción, ni garantiza la idoneidad de un producto para un uso determinado.

PORTUGUÊS: Inspecione as luvas de algum defeito ou imperfeição, antes de usar. Os produtos devem ser armazenados fechados, à temperatura ambiente e protegidos do calor, humidade, luz solar, ozono, pragas e objetos afiados. É recomendado que os produtos obedeçam à rotação de armazenamento "Primeiro a Entrar, Primeiro a Sair". Os produtos, com ou sem data de validade, não invalidam que o cliente se assegure da sua viabilidade ao recebê-los e não garantem a qualidade de um produto para qualquer uso em particular.

NEDERLANDS: Controleer de handschoenen voor gebruik op defecten en onvolkomenheden. De producten moeten ongeopend op kamertemperatuur worden bewaard, beschermd tegen hitte, vocht, zonlicht, ozon, ongedierte eb scherpe voorwerpen. Aanbevolen wordt om de producten te onderwerpen aan een FIFO-voorraadrotatie ("First In, First Out"). Producten met of zonder een vervaldatum ontslaan de klant niet van de noodzaak de geldigheid van het product na ontvangst te controleren, en garanderen niet dat het product voor een specifiek gebruik geschikt is.

SVENSKA: Inspektera handskarna före användning så att de inte har några defekter eller är felaktiga. Produkterna måste förvaras oöppnade i rumstemperatur och skyddas från värme, fukt, solljus, ozon, skadedjur och vassa föremål. Vi rekommenderar att lagerhanteringen av produkterna sker enligt principen "först in, först ut". Produkter med eller utan utgångsdatum befriar inte kunden från att säkerställa produkternas skick vid mottagandet och garanterar inte en produkts lämplighet för ett visst användningsområde.

DANSK: Før brug skal du undersøge handskerne for defekter eller fejl. Produkterne skal opbevares uåbnet ved stuetemperatur og beskyttes mod varme, fugtighed, sollys, ozon, skadedyr og skarpe genstande. Det anbefales, at produkterne indgår i en lagerrotation efter "første ind, første ud"-princippet. Produkter med eller uden en udløbsdato fritager ikke kunden fra at sikre produktets levedygtighed ved modtagelsen og garanterer ikke et produkts egnethed til nogen bestemt brug.

NORSK: Kontroller før bruk at hanskene ikke har skader eller mangler. Produktene skal oppbevares i uåpnet stand ved romtemperatur, og må beskyttes mot varme, fuktighet, sollys, ozon, skadedyr og skarpe gjenstander. Det anbefales å snu om på lagerbeholdningen slik at de eldste produktene sendes ut først. Uansett om produktet er påført holdbarhetsdato eller ikke, må kunden fortsatt kontrollere ved mottak av produktet er i god stand. Holdbarhetsdatoen er heller ingen garanti for at produktet er egnet for et bestemt formål.

SUOMI: Tarkista ennen käyttöä ettei käsineissä ole vikoja tai puutteita. Tuotteita on säilytettävä avaamattomina huoneenlämmössä ja lämmöltä, kosteudelta, auringonvalolta, otsonilta, tuhoeläimiltä ja teräviltä esineiltä suojassa. On suositeltavaa, että tuotteita käsitellään "First In, First Out" -varastonkierron mukaisesti. Se, onko tuotteilla vanhentumispäivä vai ei, ei vapauta asiakasta tuotteen kelpoisuuden varmistamisesta vastaanoton yhteydessä eikä ole takuu tuotteen soveltuvuudesta määrättyyn käyttöön.

POLSKI: Przed użyciem należy sprawdzić rękawiczki pod kątem defektów i niedoskonałości. Produkty należy przechowywać w nieotwartych opakowaniach w temperaturze pokojowej, chronić je przed działaniem ciepła, wilgoci, światła słonecznego, ozonu i szkodników oraz trzymać z dala od ostrych przedmiotów. Zaleca się, by produkty były składowane i przeznaczane do użytku zgodnie z zasadą FIFO (ang. „First In, First Out" — pierwsze wchodzi – pierwsze wychodzi). Produkty opatrzone terminem ważności oraz bez takiego terminu nie zwalniają klienta (w momencie ich otrzymania) z obowiązku upewnienia się, że są one zdatne do użytku i nie podlegają z tego tytułu żadnej gwarancji dotyczącej przydatności do konkretnego zastosowania.

TÜRKÇE: Kullanımdan önce, eldivenlerde herhangi bir hasar veya kusur olup olmadığını kontrol edin. Ürünler oda sıcaklığında kapalı bir şekilde saklanmalıdır ve sıcaklık, nem, güneş ışığı, ozon, haşere ve keskin nesnelerden korunmalıdır. Ürünlerin "İlk Giren, İlk Çıkar" stok rotasyonuna tabi olması önerilir. Son kullanma tarihi bulunan veya bulunmayan ürünler, teslim tarihinde müşteriyi ürünün sağlamlığından emin olma sorumluluğundan muaf tutmaz ve ürünün belirli bir amaca uygunluğunu garanti etmez.

MAGYAR: Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyűk nem sérültek vagy hibásak-e. A termékeket bontatlan csomagolásban, szobahőmérsékleten kell tárolni, hőtől, nedvességtől, napfénytől, ózontól, kártevőktől és éles tárgyaktól óvva. Javasoljuk, hogy a termékeket beszerzési sorrendben használják fel (a legrégebbit elsőként). A minőségmegérzési határidő nélküli termékek esetén is biztosítani kell a termékek használhatóságának fenntartását a kézhezvételkor, és ez nem jelent garanciát a termékek bármilyen célra történő használhatóságát illetően.

ČEŠTINA: Před použitím zkontrolujte, zda rukavice nemají vady či jiné nedokonalosti. Výrobky je nutné skladovat neotevřené při pokojové teplotě a chránit před teplem, vlhkostí, slunečním světlem, ozonem, škůdci a ostrými předměty. Doporučujeme vždy používat nejdříve nejstarší výrobky v zásobě. Bez ohledu na to, zda je u výrobku uvedeno datum uplynutí životnosti, by měl zákazník při přijetí výrobku zkontrolovat jeho použitelnost. Vhodnost výrobku pro jakékoli konkrétní použití není zaručena.

БЪЛГАРСКИ: Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или несъвършенства. Продуктите трябва да се съхраняват неотворени на стайна температура и да се пазят от топлина, влага, слънчева светлина, озон, вредители и остри предмети. Препоръчва се продуктите да бъдат подложени на обращаемост на запасите по срок на годност (по метода „първа входяща – първа изходяща стока" (FIFO). Продукти със или без срок на годност не освобождават клиента от отговорността да осигури използваемост на продукта при получаване и не гарантират годността на даден продукт за определена употреба.

SLOVENSKY: Pred použitím skontrolujte rukavice voči opotrebovaniu a znehodnoteniu. Výrobky musia byť uložené v neporušenom obale a chránené pred teplom, vlhkosťou, slnečným svetlom, ozónom, hmyzom a ostrými predmetmi. Odporúča sa aby sa výmena zásob realizovala podľa princípu "prvý dnu prvý von". Neodovzdávajte výrobky zákazníkom predtým ako sa uistíte či sú vhodné pre použitie bez ohľadu na to, či je na nich uvedený alebo nie dátum minimálnej trvanlivosti. Neodporúčajte rukavice pre akékoľvek konkrétne použitie.

SLOVENŠČINA: Pred uporabo preverite, ali so rokavice kakorkoli okvarjene ali pomanjkljive. Izdelke je treba hraniti neodprte na sobni temperaturi in zaščitene pred vročino, vlago, sončno svetlobo, ozonom, škodljivci in ostrimi predmeti. Predlagamo, da za izdelke uporabljate kroženje zalog po načelu »prvi noter, prvi ven«. Izdelki z ali brez datuma roka uporabe strank ne odvezujejo odgovornosti, da ob prejemu same preverijo primernost izdelka, in ne jamčijo ustreznosti izdelka za določeno uporabo.

ROMÂNĂ: Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a identifica eventualele defecte sau imperfecțiuni. Produsele trebuie păstrate sigilate, la temperatura camerei și ferite de căldură, umiditate, lumina soarelui, ozon, dăunători și obiecte ascuțite. Se recomandă ca stocul de produse să fie utilizat respectând principiul „primul intrat, primul ieșit". Indiferent dacă sunt prevăzute sau nu cu dată de expirare, clientul are responsabilitatea de a verifica produsele, pentru a se asigura de viabilitatea acestora la primire. De asemenea, existența sau lipsa datei de expirare nu garantează faptul că produsul este adecvat pentru o anumită utilizare.

LIETUVIŲ: Prieš naudodami, patikrinkite, ar pirštinės neturi jokių defektų ar trūkumų. Produktai turi būti saugomi uždaryti kambario temperatūroje, apsaugoti nuo karščio, drėgmės, saulės šviesos, ozono, kenkėjų ir aštrių objektų. Rekomenduojama, kad produktus naudotumėte iš eilės (pirmiausia išmesdami tuos, kurie buvo pirmiausiai naudoti). Produktai su galiojimo data ar be jos neatleidžia kliento nuo būtinybės užtikrinti produkto patikimumo jį gavus ir negarantuoja jo tinkamumo kuriam nors konkrečiam tikslui.

LATVISKI: Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdiem nav defektu un bojājumu. Izstrādājumi ir jāglabā neatvērtā iepakojumā istabas temperatūrā un jāsargā no karstuma, mitruma, saules gaismas, ozona, kaitēkļiem un asiem priekšmetiem. Iesakām izstrādājumus izmantot pēc principa "pirmais iekšā, pirmais ārā". Izstrādājumi ar beigu termiņa datumu vai bez tā neatbrīvo klientu no pienākuma, saņemot izstrādājumu, pārliecināties par tā derīgumu un negarantē izstrādājuma piemērotību noteiktam izmantošanas veidam.

EESTI: Enne kasutamist veenduge, et kinnastel ei oleks kahjustusi ega puudusi. Hoidke tooteid avamata pakendis toatemperatuuril, kaitstuna kuumuse, niiskuse, päikesekiirguse, osooni, kahjurite ja teravate esemete eest. Soovitatav on kasutada tooteid soetamisjärjestuses. Tootel aegumiskuupäeva leidumine või mitteleidumine ei vabasta klienti kohustusest veenduda toote kättesaamisel selle kõlblikkuses ega anna garantiid toote sobivusele mis tahes konkreetseks otstarbeks.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Πριν τη χρήση, επιθεωρείτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. Τα προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται σφραγισμένα σε θερμοκρασία δωματίου και να προστατεύονται από τη ζέστη, την υγρασία, την ηλιακή ακτινοβολία, τα έντομα, καθώς και από αιχμηρά αντικείμενα. Συνιστάται η εναλλαγή αποθεμάτων σύμφωνα με τη μέθοδο FIFO («First In, First Out»). Τα προϊόντα με ή χωρίς ημερομηνία λήξης δεν απαλλάσσουν τον πελάτη από την ευθύνη διασφάλισης της βιωσιμότητας των προϊόντων κατά την παραλαβή και δεν εγγυώνται την καταλληλότητα ενός προϊόντος για συγκεκριμένη χρήση.

HRVATSKI: Prije upotrebe pregledajte ima li na rukavicama manjkavosti ili oštećenja. Proizvodi se moraju držati u zatvorenoj ambalaži na sobnoj temperaturi zaštićeni od vrućine, vlage, Sunčeve svjetlosti, ozona, napasnika i oštrih predmeta. Preporučuje se da se proizvodi rotiraju po načelu "Prvi unutra, prvi van". Proizvodi sa ili bez datuma isteka ne oslobađaju korisnika odgovornosti da provjeri održivost proizvoda po primitku te ne jamče prikladnost proizvoda za specifičnu upotrebu.

عربي: افحص القفازات بحثًا عن أية عيوب أو خلل قبل استخدامها. يجب تخزين جميع المنتجات مغلقة في درجة حرارة الغرفة وحمايتها من الحرارة والرطوبة وأشعة الشمس والأوزون والحشرات والأجسام الحادة. نوصي أن تخضع جميع المنتجات لسياسة دوران المخزون"البضاعة الداخلة أولا تصرف أولا". إن وجود تاريخ انتهاء صلاحية على المنتج أو عدم وجوده لا يعفي العميل من التأكد من سلامة المنتج حال استلامه ولا يقدم أي ضن لملاءمة المنتج لأي استخدام بعينه.

EN ISO 374-1:2016/Type A

JKLOPT

		Permeation EN 16523-1:2015	Degradation % EN 374-4:2013
J	n-Heptane (C_7H_{16})	Level 6	13.2%
K	Sodium Hydroxide 40% (NaOH)	Level 6	–26.7%
L	Sulphuric Acid 96% (H_2SO_4)	Level 2	98.3%
O	Ammonium Hydroxide 25% (NH_4OH)	Level 3	31.5%
P	Hydrogen Peroxide 30% (H_2O_2)	Level 6	–3.2%
T	Formaldehyde 37% (CH_2O)	Level 6	3.4%

Level 1 > 10 min	Level 4 > 120 min
Level 2 > 30 min	Level 5 > 240 min
Level 3 > 60 min	Level 6 > 480 min

EN 16523-1:2015

ENGLISH: Permeation
FRANÇAIS: Perméabilité
DEUTSCH: Permeation
ITALIANO: Permeazione
ESPAÑOL: Impregnación
PORTUGUÊS: Permeação
NEDERLANDS: Permeatie
SVENSKA: Permeabilitet
DANSK: Gennemtrængning
NORSK: Gjennomtrenging
SUOMI: Permeaatio
POLSKI: Przesiąkanie
TÜRKÇE: İçine Girme
MAGYAR: Áteresztés
ČEŠTINA: Permeace
БЪЛГАРСКИ: Просмукване
SLOVENSKY: Priestupnosť
SLOVENŠČINA: Prepuščanje
ROMÂNĂ: Permeabilitate
LIETUVIŲ: Prasisverbimas
LATVISKI: Iespiešanās
EESTI: Läbiimbumine
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διαπερατότητα
HRVATSKI: Prožimanje
عربي: التخلل

EN 374-4:2013

ENGLISH: Degradation
FRANÇAIS: Dégradation
DEUTSCH: Degradation
ITALIANO: Degrado
ESPAÑOL: Degradación
PORTUGUÊS: Degradação
NEDERLANDS: Degradatie
SVENSKA: Nedbrytning
DANSK: Nedbrydning
NORSK: Degradering
SUOMI: Heikkeneminen
POLSKI: Test degradacji
TÜRKÇE: Bozulma
MAGYAR: Öregedés
ČEŠTINA: Degradace
БЪЛГАРСКИ: Разграждане
SLOVENSKY: Opotrebovanie
SLOVENŠČINA: Razgradnja
ROMÂNĂ: Uzură
LIETUVIŲ: Nusidėvėjimas
LATVISKI: Nolietojums
EESTI: Kahjustumine
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Υποβάθμιση
HRVATSKI: Degradacija
عربي: الانحلال

ENGLISH: Where the test specimens gave an increased puncture force after chemical exposure, the result is reported as a negative degradation.

FRANÇAIS: Lorsque les éprouvettes ont donné une force de perforation accrue après exposition chimique, le résultat est signalé comme une dégradation négative.

DEUTSCH: Wo die Prüfkörper eine erhöhte Stich Kraft nach der chemischen Exposition gegeben haben, wird das Ergebnis als negative Verschlechterung gemeldet.

ITALIANO: Dove i campioni di prova hanno dato una forza di puntura aumentata dopo esposizione chimica, il risultato è segnalato come degradazione negativa.

ESPAÑOL: Cuando las muestras de prueba dieron una mayor fuerza de punción después de la exposición química, el resultado se reporta como una degradación negativa.

PORTUGUÊS: Onde os espécimes de teste obtêm uma força de punção aumentada após a exposição química, o resultado é relatado como uma degradação negativa.

NEDERLANDS: Wanneer de test specimens een verhoogde punctie kracht gaven na blootstelling aan chemische stoffen, wordt het resultaat gerapporteerd als een negatieve afbraak.

SVENSKA: Där provexemplaren gav en ökad punktering efter kemisk exponering rapporteras resultatet som en negativ nedbrytning.

DANSK: Om provexemplaren gav en ökad punkt kraft efter kemisk exponering rapporteras resultatet som en negativ nedbrytning.

NORSK: Hvis testprøverne gav en øget punktering kraft efter kemisk eksponering, er resultatet rapporteret som en negativ nedbrydning.

SUOMI: Jos testi näytteet anto ivat lisääntyneen pisto voiman kemiallisen altistuksen jälkeen, tulos ilmoitetaan negatiivisena hajoavina.

POLSKI: Jeżeli próbki do badań dały zwiększoną siłę przebicia po narażeniu chemicznym, wynik jest raportowany jako degradacja ujemna.

TÜRKÇE: Test numuneleri kimyasal maruziyetten sonra artmış bir delinme kuvveti verdiğinde sonuç negatif bir bozulma olarak bildirilmiştir.

MAGYAR: Ahol a tesztelt anyagok fokozott sérülékenységet okoztak a vegyi anyagnak történő kitettséget követően, a teszteredményt negatív öregedésként jelölték meg.

ČEŠTINA: V případech, kdy testovací vzorky vykazovaly po vystavení chemikáliím vyšší punkční sílu, je výsledek uveden jako záporná míra degradace.

БЪЛГАРСКИ: Когато изпитваните образци показват повишена сила на пробиване след излагане на химикали, резултатът се отчита като отрицателно разграждане.

SLOVENSKY: V prípadoch, keď testované vzorky preukázali zvýšenú odolnosť proti prerezaniu po pôsobení chemikálií, nahlásené výsledky sú považované za negatívne opotrebovanie.

SLOVENŠČINA: Kjer so preskusni primerki po izpostavljenosti kemikalijam zagotovili večjo silo prebadanja, je rezultat preizkusa razgradnje negativen.

ROMÂNĂ: În cazul în care rezistența la găurire a mostrelor testate crește după expunerea la substanțe chimice, rezultatul este raportat ca uzură negativă.

LIETUVIŲ: Kai testuojamiems mėginiams buvo taikoma didesnė pradūrimo jėga po cheminių medžiagų panaudojimo, gauti neigiami nusidėvėjimo rezultatai.

LATVISKI: Ja testa paraugi ir izturējuši palielinātu caurduršanas spēku pēc pakļaušanas ķīmisko vielu iedarbībai, kā rezultāts ir norādīts negatīvs nolietojums.

EESTI: Kui katsenäidised avaldasid pärast kokkupuudet kemikaaliga suurendatud torkejõudu, teatati kahjustumise tulemuseks negatiivne.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Σε περιπτώσεις όπου τα υπό έλεγχο δείγματα παρουσίασαν αυξημένη πίεση διάτρησης κατόπιν χημικής έκθεσης, το αποτέλεσμα αναφέρεται ως φθορά (αρνητική υποβάθμιση).

HRVATSKI: Kada se na testne uzorke primijeni pojačana sila bušenja nakon izlaganja kemikalijama, rezultat se bilježi kao negativna degradacija.

عربي: عندما تعطي عينات الاختبار زيادة في الثقب بعد التعرض للمواد الكيميائية ، يتم الإبلاغ عن النتيجة علي انها تحلل سلبي.

EN ISO 374-5:2016

ENGLISH: NOT TESTED AGAINST VIRUSES
FRANÇAIS: PAS TESTÉ CONTRE LES VIRUS
DEUTSCH: NICHT GEGEN VIREN GETESTET
ITALIANO: PROTEZIONE ANTIVIRALE NON TESTATA
ESPAÑOL: NO SOMETIDO A PRUEBA CONTRA LOS VIRUS
PORTUGUÊS: PRODUTO NÃO TESTADO CONTRA VÍRUS
NEDERLANDS: NIET OP VIRUSSEN GETEST
SVENSKA: EJ TESTAT MOT VIRUS
DANSK: IKKE TESTET MOD VIRUS
NORSK: IKKE TESTET MOT VIRUS
SUOMI: EI TESTATTU VIRUKSIA VASTAAN
POLSKI: NIE TESTOWANE POD KĄTEM OCHRONY PRZED WIRUSAMI.
TÜRKÇE: VİRÜSLERE KARŞI TEST EDİLMEMİŞTİR
MAGYAR: VÍRUSOK ELLEN NINCS TESZTELVE
ČEŠTINA: NETESTOVÁNO PROTI VIRŮM
БЪЛГАРСКИ: НЕ СА ИЗПИТВАНИ СРЕЩУ ВИРУСИ
SLOVENSKY: NEPREŠLO TESTOM VOČI VÍRUSOM
SLOVENŠČINA: NI TESTIRANO PROTI VIRUSOM
ROMÂNĂ: NU SUNT TESTATE ÎMPOTRIVA VIRUSURILOR
LIETUVIŲ: NEPATIKRINTA NUO VIRUSŲ
LATVISKI: NAV PĀRBAUDĪTS PRET VĪRUSU IEDARBĪBU
EESTI: EI OLE VIIRUSTE SUHTES KATSETATUD
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΔΟΚΙΜΗ ΓΙΑ ΙΟΥΣ
HRVATSKI: NIJE TESTIRANO NA VIRUSE
عربي: لم يتم اختباره ضد الفيروسات

ENGLISH: Protection against bacteria and fungi – Pass.
FRANÇAIS: Protection contre les bactéries et mycètes – Passer.
DEUTSCH: Schutz vor Bakterien und Pilzen – Bestanden.
ITALIANO: Protezione contro batteri e funghi – Superare.
ESPAÑOL: Protección contra bacterias y hongos – Aprobó.
PORTUGUÊS: Proteção contra bactérias e fungos – Passaram.
NEDERLANDS: Bescherming tegen bacteriën en schimmels – Geslaagde.
SVENSKA: Skydd mot bakterier och svampar – Klarade.
DANSK: Beskyttelse mod bakterier og svampe – Bestået.
NORSK: Beskyttelse mot bakterier og sopp – Bestått.
SUOMI: Suojaa bakteereilta ja sieniltä – Läpäisi.
POLSKI: Ochrona przed bakteriami i grzybami – Uchwalona.
TÜRKÇE: Bakteri ve mantarlara karşı koruma – Geçti.
MAGYAR: Baktériumok és gombák elleni védelem – Megfelelt.
ČEŠTINA: Ochrana proti bakteriím a houbám – vyhovuje.
БЪЛГАРСКИ: Защита от бактерии и гъбички – непроверена.
SLOVENSKY: Ochrana voči baktériám a plesniam - schválené.
SLOVENŠČINA: Zaščita proti bakterijam in glivicami – Opravljeno.
ROMÂNĂ: Protecție împotriva bacteriilor și ciupercilor - Trecut cu succes.
LIETUVIŲ: Apsauga nuo bakterijų ir grybelio – teigiama.
LATVISKI: Aizsardzība pret baktērijām un sēnītēm — atbilst.
EESTI: Kaitse bakterite ja seente eest – läbis katse.
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Προστασία κατά βακτηρίων και μυκήτων – Εγκρίθηκε.
HRVATSKI: Zaštita od bakterija i gljivica – prolaz.
عربي: الحامية ضد البكتريا والفطريات--مرت.

ENGLISH: Products are in compliance with the Regulation (EU) 2016/425.
FRANÇAIS: Les produits sont conformes au règlement (UE) 2016/425.
DEUTSCH: Die Produkte entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425.
ITALIANO: I prodotti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425.
ESPAÑOL: Los productos cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425.
PORTUGUÊS: Os produtos estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.
NEDERLANDS: De producten voldoen aan Verordening (EU) 2016/425.
SVENSKA: Produkterna överensstämmer med förordning (EU) 2016/425.
DANSK: Produkterne overholder forordning (EU) 2016/425.
NORSK: Produktene overholder forordning (EU) 2016/425.
SUOMI: Tuotteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia.
POLSKI: Produkty są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425.
TÜRKÇE: Ürünler, Yönetmelik (EU) 2016/425'e uygundur.
MAGYAR: A termékek megfelelnek a 2016/425-ös számú EU-s szabályozásnak.
ČEŠTINA: Výrobky jsou v souladu s požadavky nařízení EU 2016/425.
БЪЛГАРСКИ: Продуктите са в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.
SLOVENSKY: Výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EU) 2016/425.
SLOVENŠČINA: Izdelki so skladni z Uredbo (EU) št. 2016/425.
ROMÂNĂ: Produsele sunt conforme cu Regulamentul (UE) 2016/425.
LIETUVIŲ: Produktai atitinka Reglamentą (ES) 2016/425.
LATVISKI: Izstrādājumi atbilst Regulai (ES) 2016/425.
EESTI: Tooted vastavad määrusele (EL) 2016/425.
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Τα προϊόντα συμμορφώνονται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.
HRVATSKI: Proizvodi su u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.
عربي: المنتجات متوافقة مع لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 (EU).

EN 420:2003+A1:2009

ENGLISH: Dexterity
FRANÇAIS: Dextérité
DEUTSCH: Fingerfertigkeit
ITALIANO: Destrezza
ESPAÑOL: Destreza
PORTUGUÊS: Destreza
NEDERLANDS: Handvaardigheid
SVENSKA: Böjlighet
DANSK: Bevægelighed
NORSK: Bevegelighet
SUOMI: Kätevyys
POLSKI: Sprawność manualna
TÜRKÇE: Yetenekler
MAGYAR: Kézügyesség
ČEŠTINA: Obratnost
БЪЛГАРСКИ: Ловкост
SLOVENSKY: Dexterity
SLOVENŠČINA: Spretnost
ROMÂNĂ: Dexteritate
LIETUVIŲ: Lankstumas
LATVISKI: Veiklība
EESTI: Osavus
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Επιδεξιότητα
HRVATSKI: Izdržljivost
عربي: البراعة اليدوية

Level 1	11 mm	Level 3	8 mm
Level 2	9,5 mm	Level 4	6,5 mm
Level 5	5 mm		

EN 374-2:2014

ENGLISH: Penetration
FRANÇAIS: Pénétration
DEUTSCH: Penetration
ITALIANO: Penetrazione
ESPAÑOL: Penetración
PORTUGUÊS: Penetração
NEDERLANDS: Penetratie
SVENSKA: Penetration
DANSK: Penetrering
NORSK: Penetrasjon
SUOMI: Penetraatio
POLSKI: Penetracja
TÜRKÇE: Nüfuz Etme
MAGYAR: Áthatolás
ČEŠTINA: Průnik
БЪЛГАРСКИ: Проникване
SLOVENSKY: Priepustnosť
SLOVENŠČINA: Prepustnost
ROMÂNĂ: Pătrundere
LIETUVIŲ: Prasiskverbimas
LATVISKI: Iekļūšana
EESTI: Läbitungimine
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Διείσδυση
HRVATSKI: Prodiranje
عربي: الإختراق

ENGLISH: Potential allergens: carbamate
FRANÇAIS: Allergènes possibles: carbamate
DEUTSCH: Potentielle Allergene: Karbamat
ITALIANO: Possibili allergeni: carbammato
ESPAÑOL: Posibles alérgenos: carbamato
PORTUGUÊS: Alergênios possíveis: carbamato
NEDERLANDS: Mogelijke allergenen: carbamaat
SVENSKA: Potentiella allergener: karbamat
DANSK: Potentielle allergener: carbamat
NORSK: Potensielt allergen: carbamat
SUOMI: Mahdolliset allergeenit: karbamaatti
POLSKI: Potencjalne alergeny: karbaminian
TÜRKÇE: Olası alerjenler: karbamat
MAGYAR: Potenciális allergének: karbamát
ČEŠTINA: Potenciální alergeny: karbamát
БЪЛГАРСКИ: Потенциални алергени: карбамат
SLOVENSKY: Možné alergény: karbamát
SLOVENŠČINA: Možni alergeni: karbamat
ROMÂNĂ: Potențiali alergeni: carbamat
LIETUVIŲ: Potencialūs alergenai: karbamatas
LATVISKI: Iespējamie alergēni: karbamāts
EESTI: Võimalikud allergeenid: karbamaat
ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Δυνητικά αλλεργιογόνα: καρβαμικό οξύ
HRVATSKI: Potencijalni alergeni: karbamat
عربي: مواد محتملة تسبب الحساسية: آربامات

RUSSIAN:

- Перчатки обеспечивают защиту от химических факторов риска.
- При необходимости наружную поверхность перчаток можно протереть влажной тканью.
- Во избежание заражения рекомендуется очищать этот продукт влажной тканью после каждого использования.
- Утилизировать использованные перчатки необходимо в соответствии с местными требованиями. Не надевайте перчатки для работы вблизи движущихся частей механизмов, которые могут их зацепить.
- Различия между смесями и чистыми химическими реагентами, а также фактическая продолжительность защиты на производстве, описанные в этих сведениях, не являются абсолютно достоверными данными. Устойчивость к химическому воздействию определяется в лабораторных условиях. В качестве образцов для тестирования используются только покрывающие ладонь части материи (в случаях, когда длина перчаток составляет 400 мм или более, тестируются также манжеты). Результаты относятся только к тем химическим веществам, которые использовались для исследования. Если химическое вещество находится в составе смеси, воздействие на материал будет отличаться.
- Рекомендуется проверять пригодность перчаток для определенного вида работы, поскольку условия на производстве (температура, истирание, снижение качества) могут отличаться от лабораторных. В последствии изменения физико-механических свойств защитные перчатки могут обеспечивать меньшую степень устойчивости к опасным химическим веществам. Движения, поверхностные дефекты, трение, снижение качества, обусловленное воздействием химических веществ, а также другие факторы могут значительно сократить время использования продукта. Выбирая защитные перчатки для работы с коррозионными химическими веществами, прежде всего необходимо учитывать фактор снижения качества материала.
- Устойчивость к просачиванию определяется в лабораторных условиях, а результаты такого исследования относятся только к выбранным образцам.
- Перед использованием рекомендуется проверить перчатки на наличие дефектов или брака. Хранить продукт следует нераспечатанным при комнатной температуре, обеспечив защиту от повышенной влажности, высоких температур, насекомых, острых объектов, попадания прямых солнечных лучей и свежего воздуха. Оборот продукции рекомендуется осуществлять по принципу "первым поступил — первым продан". Независимо от того, имеет ли продукция срок годности, после получения товара пользователь обязан проверить его пригодность к использованию в конкретных условиях производства.

EN ISO 374-1:2016/Type A

JKLOPT		Permeation EN 16523-1:2015	Degradation % EN 374-4:2013
J	n-Heptane (C_7H_{16})	Level 6	13.2%
K	Sodium Hydroxide 40% (NaOH)	Level 6	–26.7%
L	Sulphuric Acid 96% (H_2SO_4)	Level 2	98.3%
O	Ammonium Hydroxide 25% (NH_4OH)	Level 3	31.5%
P	Hydrogen Peroxide 30% (H_2O_2)	Level 6	–3.2%
T	Formaldehyde 37% (CH_2O)	Level 6	3.4%

Level 1 > 10 min Level 4 > 120 min
Level 2 > 30 min Level 5 > 240 min
Level 3 > 60 min Level 6 > 480 min

EN 16523-1:2015

Проникновение

- Если в последствии воздействия химического вещества сила прокола образцов увеличилась, это указывает на ухудшение качества.

EN 374-4:2013

Ухудшение качества

EN ISO 374-5:2016

- ТЕСТИРОВАНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ВИРУСАМ НЕ ПРОВОДИЛОСЬ
- Проверка защиты от бактерий и грибков — пройдено.
- Продукты соответствуют положениям Регламента (ЕС) 2016/425.

EN 420:2003+A1:2009

Гибкость

Level 1 11 mm Level 3 8 mm Level 5 5 mm
Level 2 9,5 mm Level 4 6,5 mm

EN 374-2:2014

Просачивание

Потенциальные аллергены: карбамат

ADDITIONAL WARNINGS INDEPENDENT OF CE MARKING

ENGLISH: DuPont makes no guarantee of results and assumes no obligation or liability in connection with the use of DuPont garments and accessories. It is user's responsibility to determine the level of hazards and the proper personal protective equipment needed. DuPont warrants to the purchaser/end user only for a period of ninety (90) days from date the garment or accessory was shipped to the purchaser/end user or, for a period of twelve (12) months from the date the gas-tight garment was shipped to the purchaser/end-user and that the garment and accessory, if any, are free of defects in materials and workmanship. Since conditions of use are outside DuPont's control, DUPONT MAKE NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, NO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE and assume no liability in connection with any use of the DuPont garment and accessories. This warranty is void in the event any party including purchaser/end user modifies the garment or accessory in any way.

FRANÇAIS: DuPont ne donne aucune garantie quant aux résultats et n'assume aucune obligation ou responsabilité en lien avec l'utilisation des vêtements et accessoires DuPont. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer le niveau de risque et l'équipement de protection personnelle requis. DuPont donne une garantie à l'acheteur/ utilisateur final pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'expédition du vêtement ou de l'accessoire à l'acheteur/utilisateur final ou pour une période de douze (12) mois à partir de la date à laquelle le vêtement étanche aux gaz a été expédié à l'acheteur/utilisateur final et que le vêtement et l'accessoire, le cas échéant, sont libres de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre. Étant donné que les conditions d'utilisation sont hors du contrôle de DuPont, DUPONT NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, IMPLICITE OU EXPLICITE, INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER et n'assume aucune responsabilité en lien avec l'utilisation d'un vêtement ou d'accessoires de DuPont. Cette garantie est annulée si l'une des parties, incluant l'acheteur/utilisateur final, modifie le vêtement ou l'accessoire d'une quelconque façon.

DEUTSCH: DuPont übernimmt keine Garantie auf bestimmte Ergebnisse und übernimmt keine Verpflichtung oder Haftung in Verbindung mit dem Einsatz von DuPont-Kleidung oder -Zubehör. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, den Gefährdungsgrad und die geeignete persönliche Schutzausrüstung zu bestimmen.

ITALIANO: DuPont non fornisce alcuna garanzia sui risultati e non si assume alcun obbligo o responsabilità in relazione all'uso di indumenti e accessori DuPont. È responsabilità dell'utilizzatore determinare il livello di pericolo e i dispositivi di protezione individuale adeguati necessari.

ESPAÑOL: DuPont no garantiza los resultados y no asume ninguna obligación ni responsabilidad en relación con el uso de prendas y accesorios DuPont. Es responsabilidad del usuario determinar el nivel de los riesgos y el equipo de protección personal adecuado que se necesita. DuPont le brinda garantía al comprador/usuario final solo por un período de noventa (90) días desde la fecha en que la prenda o el accesorio fueron enviados al usuario/comprador final o por un período de doce (12) meses desde la fecha en que la prenda hermética fue enviada al usuario/comprador final. DuPont también garantiza que la prenda y el accesorio, si hubiera alguno, no presentan defectos en cuanto a los materiales y la fabricación. Debido a que las condiciones de uso están fuera del control de DuPont, DUPONT NO ESTABLECE OTRAS GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUÍDA, ENTRE OTRAS, TODA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR y no asumen ninguna responsabilidad en relación con cualquier uso de la prenda y los accesorios DuPont. Esta garantía no tendrá validez en el caso de que cualquier parte, incluidos el comprador y el usuario final, modifique la prenda o el accesorio de cualquier manera.

PORTUGUÊS: A DuPont não garante resultados e não assume qualquer obrigação ou garantia em relação à utilização das peças de vestuário e acessórios DuPont. É da responsabilidade do utilizador determinar o nível de perigos e o equipamento de proteção individual adequado necessário.

NEDERLANDS: DuPont garandeert geen resultaten en aanvaardt geen verplichtingen of aansprakelijkheid ten aanzien van het gebruik van accessoires en kleding van DuPont. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vast te stellen wat het risiconiveau is, alsmede de juiste benodigde persoonlijke beschermende uitrusting.

SVENSKA: DuPont lämnar inte någon garanti för resultat och påtar sig inte någon förpliktelse eller något ansvar i samband med användning av kläder och accessoarer från DuPont. Användaren ansvarar för att bedöma risknivån och vilken personlig skyddsutrustning som behövs.

DANSK: DuPont giver ingen garanti for resultater og påtager sig intet ansvar eller forpligtelse i forbindelse med brugen af tøj og tilbehør fra DuPont. Det er brugerens ansvar at bestemme risikoniveauet og det dertil nødvendige personlige beskyttelsesudstyr.

NORSK: DuPont gir ingen garanti om resultater, og har ikke noe ansvar i forbindelse med bruken av plagg og tilbehør fra DuPont. Det er brukerens ansvar å fastslå farenivå og hva slags personlig verneutstyr som kreves.

SUOMI: DuPont ei anna mitään takuuta tuloksista eikä ota mitään DuPontin vaatekappaleita ja lisätarvikkeita koskevaa velvoitetta tai vastuuta. Käyttäjän vastuulla on määrittää vaarojen taso ja tarvittavat suojavarusteet.

POLSKI: Firma DuPont nie gwarantuje wyników, nie podejmuje zobowiązań ani nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z korzystaniem z akcesoriów i odzieży DuPont. Ustalenie poziomu zagrożeń oraz dobór właściwych środków ochrony indywidualnej należą do obowiązków użytkownika.

TÜRKÇE: DuPont, sonuçlar ile ilgili garanti vermez ve DuPont tulum ve aksesuarlarının kullanımı ile ilgili herhangi bir yükümlülük veya sorumluluk üstlenmez. Belirli bir ortamdaki tehlike seviyesini ve gereken uygun kişisel koruyucu donanımı belirlemek kullanıcının sorumluluğudur.

MAGYAR: A DuPont nem vállal garanciát az eredményekre, és nem vállal sem kötelezettséget, sem felelősséget a használt DuPont védőruhákkal és kiegészítőkkel kapcsolatban. A felhasználó felelőssége a veszélyek felmérése és a szükséges és megfelelő személyi védőfelszerelés meghatározása.

ČEŠTINA: Společnost DuPont neposkytuje žádné záruky týkající se výsledků a za používání oděvů a doplňků DuPont nenese žádnou odpovědnost. Za určení míry rizika a zajištění řádných osobních ochranných prostředků nese odpovědnost uživatel.

БЪЛГАРСКИ: DuPont не гарантира никакви резултати и не поема задължение или отговорност във връзка с използването на дрехи и аксесоари на DuPont. Отговорност на потребителя е да определи нивото на опасност и необходимите подходящи лични предпазни средства.

SLOVENSKY: DuPont neposkytuje žiadnu záruku ohľadom výsledkov a neberie na seba žiadnu zodpovednosť v súvislosti z používaním oblečenia a doplnkov DuPont. Používateľ je zodpovedný pre stanovenie mieri rizika a potreby používať vhodné prostriedky pre osobnú ochranu.

SLOVENŠČINA: DuPont ne jamči za rezultate in ne prevzema nobene obveznosti ali odgovornosti v povezavi z oblačili in dodatno opremo DuPont. Uporabnik mora sam določiti stopnjo nevarnosti in ustrezno osebno zaščitno opremo, ki jo potrebuje.

ROMÂNĂ: DuPont nu garantează rezultatele şi nu îşi asumă nicio obligaţie sau răspundere pentru utilizarea articolelor de îmbrăcăminte şi accesoriilor DuPont. Utilizatorul are responsabilitatea de a determina nivelul de pericol şi echipamentele de protecţie personală necesare.

LIETUVIŲ: „DuPont" negarantuoja rezultatų ir neprisiima jokių įsipareigojimų ir atsakomybės dėl „DuPont" drabužių ir aksesuarų naudojimo. Naudotojas atsakingas už pavojaus lygio ir tinkamos asmeninės apsauginės įrangos nustatymą.

LATVISKI: DuPont nesniedz garantiju par rezultātiem un neuzņemas saistības un atbildību attiecībā uz DuPont apģērbu un piederumu izmantošanu. Lietotājam ir pienākums noteikt riska apdraudējuma līmeni un attiecīgi nepieciešamos individuālās aizsardzības līdzekļus.

EESTI: DuPont ei anna tulemustele garantiid ega võta seoses DuPonti rõivaste ja kaitsevahenditega kohustusi ega vastutust. Kasutaja ülesandeks on kindlaks teha, milline on ohutase ja milliseid isikukaitsevahendeid on vaja kasutada.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Η DuPont δεν παρέχει καμία εγγύηση για τα αποτελέσματα και δεν αναλαμβάνει καμία υποχρέωση ή ευθύνη σε ό,τι αφορά τη χρήση ενδυμάτων και αξεσουάρ της DuPont. Ο χρήστης έχει την ευθύνη να προσδιορίζει το επίπεδο κινδύνου και τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας που απαιτούνται.

HRVATSKI: DuPont ne jamči rezultate i ne preuzima nikakvu odgovornost ili obveze u vezi s upotrebom odjeće i pribora tvrtke DuPont. Korisnik je dužan utvrditi o kojoj se razini rizika radi te koja je osobna zaštitna oprema potrebna.

RUSSIAN: DuPont не предоставляет гарантий касательно результатов исследований и не несет обязательств, связанных с использованием защитной одежды и средств индивидуальной защиты DuPont. Пользователь должен самостоятельно определить степень риска и подобрать соответствующие средства индивидуальной защиты.

عربي: لا تقدم شركة DuPont أي ضمان بشأن النتائج ولا تتحمل أي التزام أو مسؤولية فيما يتعلق باستخدام ملابس ومستلزمات DuPont. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية تحديد مستوى المخاطر ومعدات الحماية الشخصية المناسبة اللازمة.

ENGLISH: This garment and/or fabric are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments.

FRANÇAIS: Ce vêtement et/ou ce matériau ne sont pas ignifuges et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables.

DEUTSCH: Dieses Kleidungsstück und/oder dieses Material sind nicht fl ammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, off enem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.

ITALIANO: Questo indumento e/o tessuto non è ignifugo e non deve essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infi ammabili.

ESPAÑOL: Esta prenda o tejido no es ignífugo y no debe utilizarse cerca;de calor, llamas, chispas o entornos de trabajo inflamables.

PORTUGUÊS: Esta peça de vestuário e/ou tecido não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis.

NEDERLANDS: Deze kledingstukken en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen.

SVENSKA: Plagget och/eller materialet är inte flamhärdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer.

DANSK: Denne beklædningsgenstand og/eller stoff er et ikke flammebestandigt og måikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser.

NORSK: Dette plagget og/eller materialet er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser.

SUOMI: Tämä vaate ja/tai tekstiili ei(vät) ole tulenkestäv(i)ä, eikä sitä/niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä.

POLSKI: Ten kombinezon i/lub materiały nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym.

TÜRKÇE: Bu tulum ve/veya kumaş, aleve dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya yanma potansiyeli bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır.

MAGYAR: A ruházat és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható.

ČEŠTINA: Tento oblek, resp. látka nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení.

БЪЛГАРСКИ: Това облекло и/или тъканта не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда.

SLOVENSKY: Toto oblečenie a/alebo materiál nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, iskier alebo v inom potenciálne horľavom prostredí.

SLOVENŠČINA: To oblačilo in/ali tkanina nista ognjevarna ter ju ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih.

ROMÂNĂ: Acest articol de îmbrăcăminte şi/sau material textil nu este ignifug şi nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în medii potenţial inflamabile.

LIETUVIŲ: Šis drabužis ir (arba) audinys nėra atsparus liepsnai ir jo negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogioje aplinkoje.

LATVISKI: Šis apģērbs un/vai audums nav ugunsizturīgs, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē.

EESTI: See rõivas ja/või kangas pole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sädemete läheduses ega potentsiaalselt tuleohtlikes keskkondades.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ: Το συγκεκριμένο ένδυμα ή και ύφασμα δεν είναι πυρίμαχο και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον.

HRVATSKI: Ova odjeća i/ili tkanina nisu vatrootporne i ne smiju se koristiti u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili u potencijalno zapaljivim sredinama.

RUSSIAN: Эта одежда и / или материал не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи тепла, открытого пламени, искр или в потенциально воспламеняющихся средах.

عربي: هذه الملابس و/ أو القماش ليست مقاومة للهب ولا يجب استخدامها حول الحرارة أو اللهب المكشوف أو الشرر أو في البيئات القابلة للاشتعال.

EC REP **EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA**
DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 5111

NORTH AMERICA
Customer Service
1-800-931-3456

IN COMPLIANCE WITH 21 CFR § 177.2600

Refer to tychemgloves.dupont.com for food contact certifications and restrictions

MAXIMUM STORAGE TEMPERATURE 40°C (104°F)

ASIA PACIFIC

Australia
Tel: (1800) 789 308
Fax: (03) 9935 5636

China
Tel: (86) 21 3862 2888
Fax: (86) 21 3862 2879

Hong Kong
Tel: (852) 2734 5345
Fax: (852) 2724 4458

India
Tel: (91) 124 4091818
Fax: (91) 124 2540889

Indonesia
Tel: (6221) 782 2555
Fax: (6221) 782 2565

Japan
Tel: (813) 5521 2600
Fax: (813) 5521 2601

Korea
Tel: (82) 2 2222 5200
Fax: (82) 2 2222 4570

Malaysia
Tel: (603) 2859 0700
Fax: (603) 2859 9079

New Zealand
Tel: (612) 9923 6111
Fax: (613) 9935 5636

Philippines
Tel: (632) 818 9911
Fax: (632) 818 9659

Singapore
Tel: (65) 6374 8690
Fax: (65) 6374 8694

Taiwan
Tel: (886) 2719 1999
Fax: (886) 2719 0852

Thailand
Tel: (662) 659 4000
Fax: (662) 659 4001

Vietnam
Tel: (848) 3824 3192
Fax: (848) 3824 3191

LATIN AMERICA

Chile
Performance Specialty Products Chile SPA
Av. El Bosque Norte, 500, 11ºOficina 1102
Las Condes, Santiago de Chile
+56 2362-2423/ 362-2200
www.dupont.cl

Colombia
Performance Specialty Products Colombia SAS
NIT: 901.067.319-0
Autorización importador textiles: SIC: 901067319
Tel: +57 1653-8208/ 629-2202
www.dupont.co

Importador en México
Productos Especializados de México DDM, S. DE R.L. DE C.V.
Lago Alberto # 319-PH2, Col Granada
Delegación: Miguel Hidalgo, México, Ciudad de México, C.P. 11520
RFC: PEM170317EM6
Tel: 5722-1150/ 01-800-849-7514
www.dupont.mx

MADE IN GUATEMALA
Произведено в Гватемале